



KRONER

Kunst die Best zu sein

GARANTIEKARTE UND BEDIENUNGSANLEITUNG WASSERHÄHNE

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ЕЛЕКТРИЧНИЙ
ВОДОНАГРІВАЧ
SMALL

Будь ласка, уважно прочитайте посібник користувача перед використанням та збережіть його для подальшого використання. Крім цього посібника, інструкції також можуть бути доступні в іншому форматі, такому як відео, на запит користувача.

Щиро дякуємо Вам за вибір нашого електричного водонагрівача. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням, правильно засвойте методи встановлення та використання цього електричного водонагрівача, щоб повною мірою використати його чудові характеристики.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

1. Цей прилад **ПОВИНЕН** бути заземленим.
2. Цей прилад повинен бути постійно підключений до стабільної електромережі.
3. Водовипускний отвір не повинен бути під'єднаний до жодного крана або насадки, крім зазначених.
4. Цей прилад не призначений для експлуатації при температурах нижче 0°C.
5. Не встановлюйте цей прилад поруч із легкозаймистими предметами та місцями з сильним магнітним полем.
6. Якщо вода всередині водонагрівача замерзла, не вмикайте живлення, оскільки це може призвести до серйозного пошкодження приладу. Зачекайте, поки ви не переконаєтеся, що крига повністю розстала.
7. Щоб уникнути небезпеки через ненавмисне скидання термовимикача, цей прилад не повинен отримувати живлення через зовнішній комутаційний пристрій, такий як таймер, або підключатися до електричного ланцюга, який регулярно вмикається та вимикається комунальною службою.
8. Цей прилад призначений лише для використання за прямим призначенням.
9. По можливості встановлюйте прилад поруч із зливом у підлозі.
10. Перед очищенням, обслуговуванням або зняттям кришки вимкніть прилад від електромережі.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Очищення та обслуговування водонагрівача не повинно проводитись поруч з дітьми.
2. Водонагрівач не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними сенсорними чи розумовими здібностями або з нестачею досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.



УВАГА: Слідкуйте за дітьми, щоб вони не грали з приладом.

3. Якщо шнур живлення пошкоджений, зверніться до кваліфікованого фахівця авторизованого сервісного центру і замініть шнур живлення.
4. Цей прилад призначений для постійного фіксованого підключення до водопроводу, а не для тимчасового підключення за допомогою комплексу шлангів.
5. Цей прилад призначений для безперервного підключення до водопроводу, а не для використання системи зі шлангами.



УВАГА: Цей прилад не можна використовувати як переносну ємність для води.

6. Даний прилад призначений лише для використання за призначенням.



УВАГА: У разі неправильного використання водонагрівача відповідальність за будь-які несправності несе користувач.

7. Пристрій скидання тиску повинен бути приєднаний до приладу та встановлений на вході холодної води.
8. Цей прилад повинен встановлюватись та обслуговуватись авторизованим сервісним центром відповідно до національних електротехнічних норм, місцевих електротехнічних та сантехнічних норм і правил.



УВАГА: Неправильна експлуатація, встановлення, обслуговування можуть призвести до псування майна, серйозних тілесних ушкоджень або навіть смерті.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

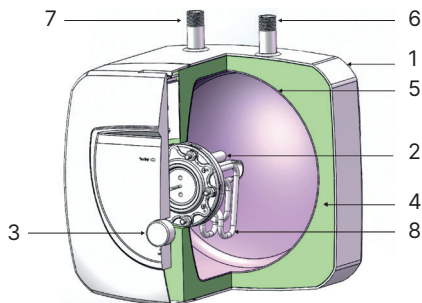
Модель №	Small K10SA1.5	Small K15SA1.5	Small K10SU1.5	Small K15SU1.5
Установка	Над мийкою		Під мийкою	
Номінальний об'єм, л	10	15	10	15
Номінальна частота, Гц	50	50	50	50
Номінальна потужність, кВт	1.5	1.5	1.5	1.5
Номінальна напруга, В	220	220	220	220
Номінальний струм, А	6.82	6.82	6.82	6.82
Номінальний тиск води	0,6 МПа	0,6 МПа	0,6 МПа	0,6 МПа
Макс. температура води °C	(75±5)	(75±5)	(75±5)	(75±5)
Захист від пилу та вологи	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Класифікація	Клас I	Клас I	Клас I	Клас I
Розмір виробу, мм	360×350×290	360×350×310	360×350×290	360×350×310
Розмір упаковки, мм	400×325×405	400*345*405	400×325×405	400×345×405
Час нагріву ($\Delta=45^{\circ}\text{C}$)	15 хв.	20 хв.	15 хв.	20 хв.

ОСОБЛИВОСТІ ТА ФУНКЦІЇ

- Повністю автоматичне керування: автоматичне додавання холодної води, автоматичне нагрівання.
- Багаторівневий захист, безпечні та надійні компоненти, такі як:
 - захист від сухого нагріву,
 - додатковий захист від перегріву,
 - захист від високого гідравлічного тиску.
- Внутрішній бак з сапфіровою емаллю: виготовлений з використанням передової технології емалі WETMETHOD, антикорозійний, стійкий до корозії, інкрустації, захисту від протікання, з довгим терміном служби.
- Інтегральне піноутворення із потовщеного уретану: підтримує температуру води протягом доби, якісна теплоізоляція, енергоефективна робота.
- Регулятор температури забезпечує точний та надійний контроль температури.
- Регульований діапазон температури води від 30°C до 75°C.
- Простота в експлуатації та зручність використання.
- Під час підігріву води індикатор світиться червоним кольором, після досягнення заданої температури він вимкнеться.
- Коли пристрій підключено до мережі, індикатор живлення світиться зеленим.
- В залежності від моделі, пристрій можна встановлювати під мийку чи над мийкою.

ДЕТАЛЬНІШЕ ПРО ПРИСТРІЙ

Зовнішній вигляд та конструкція пристрою



- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Зовнішній бак | 5. Внутрішній бак |
| 2. Магнієвий анод | 6. Вхід холодної води |
| 3. Ручка регулювання температури | 7. Вихід гарячої води |
| 4. Шар ізоляції | 8. ТЕН |

Мал. 1

Акcesуари



Мал. 2

ЗМІСТ УПАКОВКИ

№	Опис	Кількість
1	Водонагрівач	1 шт.
2	Пристрій скидання тиску	1 шт.
3	Інструкція з монтажу та експлуатації	1 шт.
4	Дюбель з шурупом	4 шт.
5	Кронштейн для кріплення	1 шт.
6	Дренажний шланг	1 шт.

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

Загальне керівництво

Монтаж, роботи пов'язані з ремонтом, усуненням нальоту, перевіркою або заміною магнієвого аноду, має право виконувати тільки спеціаліст авторизованого сервісного центру. Виробник не несе відповідальність за збиток /поломку /несправність внаслідок неправильного монтажу або при недотриманні інструкцій, що містяться в цьому посібнику, зокрема:

- Електричне підключення повинне відповідати вказаному у відповідному розділі.
- Пристрій для скидання тиску має бути правильно встановлений.
- Перед повторним підключенням водонагрівача до джерела живлення переконайтеся, що в усіх з'єднаннях немає витoku води.
- Ні за яких обставин не слід відключати подачу холодної води в водонагрівач, коли пристрій знаходиться в робочому режимі.
- Переконайтеся, що усі контрольні і запобіжні пристрої: термостат водонагрівача, контрольна лампа, нагрівальний елемент, магнієвий анод, пристрій для скидання тиску, термометр та водяні шланги знаходяться в порядку і функціонують належним чином.
- Будь-який витік в кранах гарячої води збільшить споживання електроенергії.
- Монтаж і технічне обслуговування водонагрівача повинні виконуватися кваліфікованим персоналом відповідно до діючих правил і інструкцій по технічному обслуговуванню.
- Водонагрівач має бути встановлений у відповідному закритому приміщенні.
- Обов'язково потрібно встановити редуктор тиску.



УВАГА: Переконайтеся, що електричний водонагрівач надійно заземлений при установці. Якщо існує перешкода для монтажу водонагрівача, монтажник повинен негайно повідомити про нього користувачеві. Монтажник повинен відмовитися від установки водонагрівача, у випадку якщо перешкоду не можна усунути.

Перед встановленням:

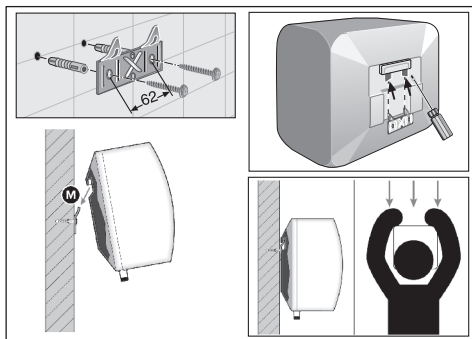
1. Виберіть гладку поверхню для монтажу.
2. За можливості встановіть водонагрівач поруч зі зливом в полу.
3. Бережіть пристрій від сильної вібрації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

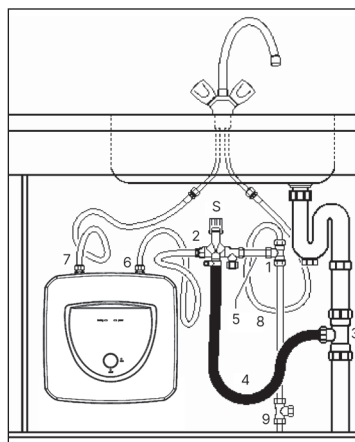
1. Обов'язково використовуйте аксесуари (див. мал. 2), надані нашою компанією, для встановлення цього електричного водонагрівача.
2. Цей електричний водонагрівач має бути встановлений на суцільній стіні. Якщо міцність стіни не витримує навантаження, що дорівнює дворазовій повній вазі нагрівача, повністю заповненого водою, необхідно встановити спеціальну опору.
3. При визначенні місць розташування кронштейна для кріплення необхідно забезпечити проміжок не менше 0,2 м для електронагрівача, для зручності обслуговування нагрівача в разі необхідності.
4. Водонагрівач не можна підвішувати на опору, доки не буде підтверджено її міцність і надійність. В іншому випадку електричний водонагрівач може впасти зі стіни, що може призвести до пошкодження водонагрівача та фізичних каліцтв.
5. Цей прилад повинен встановлюватись та обслуговуватись авторизованими сервісними центрами відповідно до національних електротехнічних норм, місцевих електротехнічних та сантехнічних норм і правил.

Інструкції з настінного монтажу

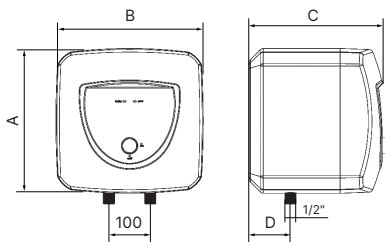
1. Після вибору відповідного місця визначте положення отворів для кронштейна кріплення водонагрівача.
2. Просвердліть у стіні три отвори відповідної глибини за допомогою свердла, розмір якого відповідає розмірам дюбелів, що постачаються у комплекті з водонагрівачем.
3. Вставте дюбеля, прикріпіть кронштен шурупами, щоб надійно зафіксувати. (Див. мал. 3)
4. Підвісьте водонагрівач на кронштейн кріплення, що йде в комплекті з водонагрівачем.



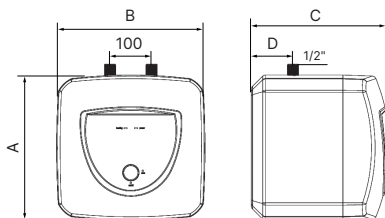
Мал. 3
Вид монтажу над мийкою



Мал. 4
Вид монтажу під мийкою

Габаритні розміри моделей над мийкою

Модель	10	15
A	360	360
B	350	350
C	290	310
D	92	78

Габаритні розміри моделей під мийкою

Модель	10	15
A	360	360
B	350	350
C	290	310
D	92	78

Мал. 5

ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ**Загальне керівництво**

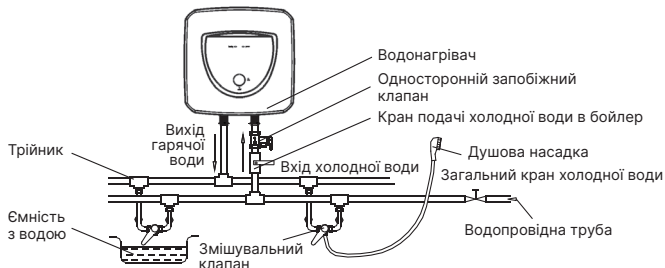
1. Вхідний і вихідний отвори для води повинні бути позначені відповідно до вказівок або позначок на водонагрівачі. Якщо використовуються кольори, то для входу слід використовувати синій колір, а для виходу - червоний.
2. Вхідний і вихідний отвори повинні бути правильно підключені, інакше водонагрівач не зможе працювати.
3. Не використовуйте сантехнічний клей. За потреби використовуйте лише паклю. Обов'язково потрібно перевірити сантехнічні з'єднання на предмет відсутності витоків води.
4. Клапан подачі води має бути встановлений на трубі подачі води.
5. Спочатку оберіть та встановіть відповідний водяний клапан, потім підключіть водонагрівач до впускного клапана.

6. Щоб уникнути витоків при з'єднанні трубопроводів на кінцях різьблення, повинні бути додані гумові ущільнювальні прокладки.
7. Підключіть водяний шланг до водонагрівача на зливальній трубі, потім підключіть змішувач до водяного шлангу.
8. Переконайтеся, що всі фітинги затягнуті та закріплені.
9. Розмір вхідної та вихідної труби має бути G1/2.
10. Підключення пристрою скидання тиску: встановіть пристрій для скидання тиску, що додається до обладнання, на вході води в бак.



УВАГА: Встановлені дренажні гнучкі труби запобіжного клапана повинні бути з ухилом донизу та виходити назовні.

Схема водопостачання



Мал. 6

Електричне підключення

1. Встановіть розетку у стіні. Вимоги до розетки: 250В/16А, одна фаза, два електроди.
2. Розетку рекомендується розмішувати праворуч над водонагрівачем.
3. Якщо ванна кімната занадто мала, водонагрівач можна встановити в іншому місці, де немає прямого сонячного проміння або дощу. Однак, щоб звести до мінімуму втрати тепла між трубопроводами, водонагрівач повинен бути встановлений якомога ближче до місця використання.



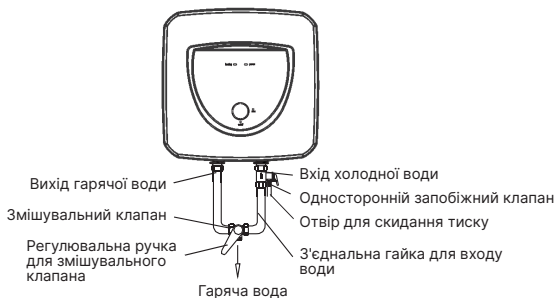
УВАГА: Розетка живлення повинна бути надійно заземлена. Номінальний струм розетки не повинен бути нижчим за 10 А або іншого, зазначеного виробником. Розетка та вилка повинні бути сухими, щоб запобігти витоків струму. Часто перевіряйте, чи добре вилки контактують із розеткою.

Метод перевірки наступний: вставте вилку блока живлення в розетку, після півгодинного використання вимкніть пристрій і витягніть вилку, потім огляньте вилку, уникаючи опіків, з'ясуйте ступень нагріву. У разі підвищеної температури (температура вище 50°C) замініть на іншу розетку з гарним контактом, щоб уникнути пожежі, пошкодження майна або тілесних ушкоджень, спричинених поганим контактом.

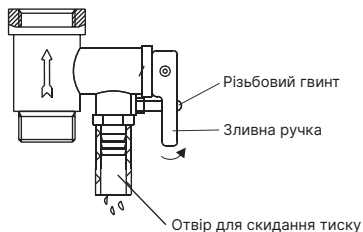
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути видів небезпеки, пов'язаних з ненавмисним скиданням термовимикача, цей прилад не можна запитувати через зовнішній комутаційний пристрій, такий як таймер, або підключати до ланцюга, який працює нерегулярно.

Пристрій скидання тиску

1. Під час встановлення водонагрівача необхідно встановити пристрій скидання тиску.
2. Пристрій скидання тиску повинен бути прикріплений до обладнання та встановлений на вході холодної води, а напрямок установки повинен бути правильним, отвором скидання тиску вниз (див. Мал. 7). Зверніть увагу, щоб встановлені дренажні гнучкі труби запобіжного клапана були нахилені вниз при температурі вище нуля і мати відкритий кінець.
3. Зливна труба, приєднана до пристрою скидання тиску, повинна бути встановлена безперервно вниз та в незамерзаючому середовищі.
4. Вода може капати з випускної труби пристрою скидання тиску, ця труба повинна мати відкритий кінець.
5. Пристрій скидання тиску слід регулярно використовувати для видалення вапняних відкладень та перевірки того, що він не заблокований.
6. Специфікація пристрою скидання тиску:
 - a. Тип/модель: Односторонній пристрій скидання тиску
 - b. Матеріал: латунь
 - c. Номінальний робочий тиск: 0,6 МПа
 - d. Роз'єм: G 1/2
 - e. Спосіб встановлення: за стрілкою на клапані
7. Як злити воду (переконатися, що пристрій скидання тиску не заблоковано):
 - a. Вимкнути живлення
 - b. Закрийте вхід та вихід води
 - c. Відкрутіть гвинт на рукоятці (як показано на Мал. 8)
 - d. Підніміть ручку (дотримуючись напрямку, як показано на Мал. 8)
 - e. Злийте воду
 - f. Поверніть ручку у вихідне положення
 - g. Затягніть гвинт



Мал. 7

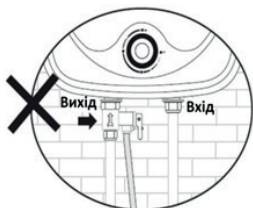


Мал. 8

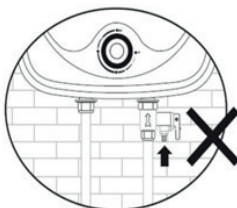
Перевірка з'єднань:

1. Увімкніть подачу води, щоб повністю заповнити бак, та перевірте всі з'єднання на герметичність. Усуньте, якщо виявлено протікання.
2. Перевірте кожен вихід на хороший потік води. Зв'яжіться з нами для консультації, якщо потік води є ненормальним.

Поширені помилки, яких слід уникати під час підключення сантехніки:



Не підключайте пристрій скидання тиску до виходу води.



Не забудьте встановити зливний шланг.

Мал. 9



УВАГА: Включення приладу, коли він не повністю заповнений водою, серйозно пошкодить електричний нагрівальний елемент.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Спочатку відкрийте вихід води водонагрівача, потім відкрийте вхід води, водонагрівач почне заповнюватися водою.
2. Якщо з випускного отвору виходить вода, це означає, що водонагрівач повністю заповнений водою.
3. Потім можна закрити випускний отвір для води.
4. Після цього водонагрівач готовий до використання.
5. Вставте вилку в розетку, індикатор засвітиться.



УВАГА: Під час першого використання (або першого використання після технічного обслуговування або очищення) водонагрівач не можна вмикати, доки він не буде повністю заповнений водою. При наповненні води хоча б один із водовипусків водонагрівача має бути відкритим для випуску повітря.



УВАГА: Під час нормальної роботи впускний отвір для води повинен знаходитись у стані **ВІДКРИТИЙ**.

6. Оскільки температура води всередині водонагрівача може досягати 75°C, уникайте опіків при першому використанні. Відрегулюйте температуру води до потрібної точки, щоб уникнути опіків.
7. Цей пристрій може автоматично регулювати температуру. Коли температура води всередині водонагрівача досягне заданої температури (за умовчанням вона встановлена на 75°C), він автоматично вимкнеться і перейде в стан **ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА**.

Коли температура води впаде до певного значення, вона автоматично увімкнеться для відновлення нагріву, таким чином температура води буде підтримуватися. При автоматичному вимкненні водонагрівача індикатор нагрівання гасне.



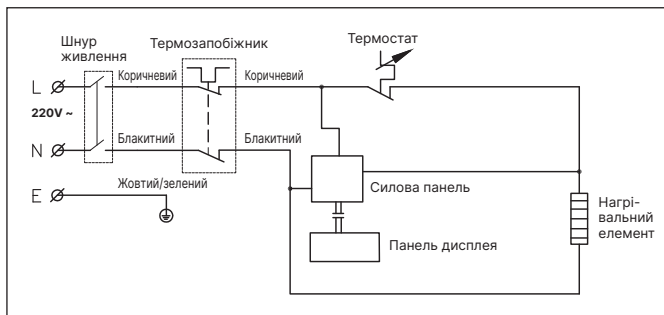
УВАГА: Якщо шнур живлення пошкоджений під час використання, він повинен бути замінений фахівцями авторизованого сервісного центру, щоб уникнути порушення техніки безпеки.

8. Якщо будь-які частини та компоненти водонагрівача пошкоджені, зверніться до фахівців авторизованого сервісного центру.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Часто перевіряйте вилку та розетку джерела живлення, щоб переконатися, що вони мають хороший, надійний контакт та добре заземлені без перегріву.
2. Якщо водонагрівач не використовуватиметься протягом тривалого часу, особливо в регіонах з низькою атмосферною температурою (нижче 0°C), необхідно злити воду в водонагрівачі, щоб уникнути пошкодження приладу через замерзання води в водонагрівачі.
3. Для забезпечення ефективної роботи водонагрівача протягом тривалого часу рекомендується проводити технічне обслуговування.
4. Магнієвий анод встановлений поряд з нагрівальним елементом повинен щорічно мінятися. Перед заміною магнієвого анода відключіть живлення і злийте воду.
5. Якщо ви бажаєте очистити поверхню пристрою, ви можете використати нейтральний очисник, відповідний для усіх типів використання.

ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА



Мал. 10

ВАЖЛИВО: Пам'ятаєте, що ушкодження, викликане надмірним зносом анода (недостатній захист резервуару), не пов'язане з виробничими дефектами і тому не поширюється на гарантію.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Основні причини	Рішення
Немає електроживлення /не працює /не функціонує	а. Немає живлення б. Водонагрівач не включений	а. Перевірити живлення від мережі б. Перевірити вилку та розетку
Не горить індикатор нагрівання	Вихід з ладу пристрою контролю температури	Зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту.
Не йде гаряча вода	а. Проблема у системі подачі води б. Надто низький тиск води в. Водозабір не відкритий	а. Виправити проблеми з водопроводом б. Використовуйте водонагрівач, тільки коли напір води достатній в. Відкрити подачу води
Занадто висока температура води на виході	Вихід з ладу пристрою контролю температури	Зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту.
Витік води	Проблема герметизації стиків труб	Перевірте стики труб, при необхідності замініть ущільнювальні матеріали

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На цей водонагрівач поширюється гарантія: 5 років на внутрішній бак, 2 роки на електричні компоненти та факт відсутності будь-яких можливих виробничих дефектів з дати продажу.

У разі будь-яких скарг звертайтеся до свого дилера або до найближчого сервісного центру компанії.

Дана гарантія дійсна лише за умови:

1. Гарантія дійсна, якщо гарантійний талон правильно заповнений, а також за наявності чека.
2. Гарантійний термін починає дію з моменту купівлі приладу.
3. Дотримання інструкції в керівництві по експлуатації приладу є частиною гарантійних умов.
4. Монтаж і підключення приладу повинні виконуватися кваліфікованим фахівцем з дотриманням усіх умов і інструкцій. Рекомендується встановлювати водонагрівач за допомогою фахівців авторизованого сервісного центру. Данна послуга оплачується клієнтом.
5. Усі претензії приймаються при купівлі.
6. Претензії про транспортні дефекти не приймаються після того, як прилад був придбаний і покинув територію роздрібного магазину.
7. Максимальна кількість ремонтів не встановлюється.
8. Витрати на транспорт нового приладу, виконуються за рахунок продавця. Термін гарантії на новий прилад розраховується з моменту його обміну.
9. Гарантійне обслуговування приладу не включає періодичне обслуговування приладу, очищення і зміни витратних матеріалів.
10. Деякі витратні матеріали не включені в гарантійне обслуговування (частини від основного корпусу, усіх скляних, гумових і пластмасових частин, розташованих на зовнішніх сторонах приладу).
11. Візит сервісного представника за бажанням замовника має бути сплачений замовником у разі, якщо він не виявить несправності або встановлений, що умови гарантії порушені у зв'язку з недотриманням інструкцій.
12. Якщо виникла заміна приладу (коли ремонтні роботи не є рішенням), він має бути повернений разом з усіма аксесуарами, які були придбані. Інакше в заміні обладнання може бути відмовлено.
13. При проведенні щорічного ТО починаючи з 13 місяця від дати продажу.

У ГАРАНТІЙНОМУ ОБСЛУГОВУВАННІ БУДЕ ВІДМОВЛЕНО В НАСТУПНИХ ВИПАДКАХ:

1. При спробі виконати ремонт сторонніми особами або не авторизованими сервісними центрами. Якщо частини, не схвалені виробником, використовуються для ремонту. Якщо зроблені конструктивні зміни приладу.
2. Якщо не дотримані умови процесу монтажу і експлуатації.
3. У разі ушкоджень в результаті стихійних лих, перенапруження в електричній системі, нестандартної напруги, транспортування і також механічних ушкоджень на корпусі приладу і аксесуарів.
4. У разі ушкоджень із-за бруду, вапняку, жиру, комах, гризунів і так далі.
5. У разі ушкоджень із-за необережного користування.
6. У разі невідповідності між даними в документації і товарів або спроб підробити, або змінити сам гарантійний талон.
7. Якщо немає редуктора тиску.
8. Якщо немає пристрою захисного вимкнення.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата покупки: _____

Ім'я та адреса продавця: _____

Ім'я та адреса власників: _____

Дані сервісного центру по введенню в експлуатацію: _____

Компанія залишає за собою право змінювати дизайн та технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення відповідно до політики постійного технічного вдосконалення виробництва.

ЖУРНАЛ РЕГЛАМЕНТНОГО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

№ п/п	Дата обслуговування	Назва, адреса, телефон організації, що здійснила обслуговування	Прізвище та підпис майстра, що здійснив обслуговуван- ня, штамп

**ЖУРНАЛ ГАРАНТІЙНОГО/ НЕ ГАРАНТІЙНОГО СЕРВІСНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:**

№ п/п	Дата обслуговування	Назва, адреса, телефон організації, що здійснила обслуговування	Прізвище та підпис майстра, що здійснив обслуговуван- ня, штамп

ГАРЯЧА ЛІНІЯ В УКРАЇНІ: 0800300391



KRONER

Kunst die Best zu sein

ГАРЯЧА ЛІНІЯ В УКРАЇНІ:
0800300391
